

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022  
редакции 3



## **РАЗДЕЛ 1: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА/СМЕСИ И КОМПАНИИ/ПРЕДПРИЯТИЯ**

---

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ МАТЕРИАЛА

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРЕПАРАТА:

Коммерческое наименование: **TUTELA TRANS TO4 SAE 10W**

Коммерческий код: 76676

Регистрационный номер N/A

### 1.2. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УСТАНОВЛЕННЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ И НЕРЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: Смазка для системы трансмиссии.

ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: Использовать данный продукт не по назначению разрешается только после консультации с экспертом.

### 1.3. СВЕДЕНИЯ О ПОСТАВЩИКЕ ПАСПОРТА БЕЗОПАСНОСТИ

ПОСТАВЩИК: PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1

10029 Villastellone (Torino)

Tel: +39.01196131 Fax : +39.0119613313

КОМПЕТЕНТНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ДАННЫМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА:

Информация по соблюдению законодательства [info-regulation.eu@pli-petronas.com](mailto:info-regulation.eu@pli-petronas.com)

### 1.4. НОМЕР ТЕЛЕФОНА ЭКСТРЕННОЙ СЛУЖБЫ

Служба экстренного реагирования (24/7):  
+44 1235 239670

## **РАЗДЕЛ 2: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ**

---

### 2.1. КЛАССИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ

Норматив (ЕС) n. 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.

3

Неблагоприятное воздействие на здоровье человека, окружающую среду физико-химические свойства

Другие риски отсутствуют

### 2.2. ЭЛЕМЕНТЫ ЭТИКЕТКИ

Знак Опасности:

H412 Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



Рекомендуется Осторожность:

- P273 Избегать попадания в окружающую среду.  
P501 Использовать содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными регулированиями.

Специальные положения согласно Приложению XVII REACH и последующим поправкам:

Отсутствует

## 2.3. ДРУГИЕ ВИДЫ ОПАСНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

PBT-вещества, vPvB-вещества или вещества, нарушающие работу эндокринной системы не присутствуют в концентрации  $\geq 0,1\%$ .

## РАЗДЕЛ 3: СОСТАВ/СВЕДЕНИЯ О КОМПОНЕНТАХ

### 3.1. ВЕЩЕСТВА

N.A.

### 3.2. СМЕСИ

Минеральные и/или синтетические масла высокой очистки, присадки.

Опасные компоненты согласно Регламенту CLP и соответствующей классификации:

КОЛИЧЕСТВО	НАИМЕНОВАНИЕ	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР	КЛАССИФИКАЦИЯ	РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР	ХАРАКТЕРИСТИКИ:
1.0-1.5 %	Цинк бис[О,О-бис(2-этилгексил)] бис(дитиофосфат)	CAS:4259-15-8 EC:224-235-5	Aquatic Chronic 2, H411 Eye Dam. 1, H318 Специфические пределы концентрации: C $\geq$ 50.1%: Eye Dam. 1 H318	01-2119493635-27-XXXX	
1.0-1.5 %	Фенатсульфид кальция	CAS:68784-26-9 EC:272-234-3	Aquatic Chronic 4, H413	01-2119524004-56-XXXX	
0.25-0.3 %	Phenol, dodecyl-, branched (impurity)	CAS:121158-58-5 EC:310-154-3 Index:604-092-00-9	Repr. 1B, H360F; Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410		SVHC
90.0-100.0 %	Неклассифицированные типы нефти				

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



Указания по безопасности и перечень сокращений: см. раздел 16.

## **РАЗДЕЛ 4: МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ**

---

### 4.1. ОПИСАНИЕ МЕР ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

#### ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ:

Снимите загрязненную одежду и обувь и тщательно промойте загрязненный участок большим количеством воды с мылом.

#### ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ:

Тщательно промойте глаза большим количеством воды в течение не менее 10 минут, удерживая веки открытыми. Если есть возможность, снимите контактные линзы. Если боль и покраснение не проходят, обратитесь за медицинской помощью. В случае контакта с горячим продуктом тщательно промойте место прикосновения большим количеством воды, чтобы рассеять тепло. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Медицинский персонал должен оценить состояние глаз и назначить соответствующее лечение.

#### ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ:

Не пытайтесь вызвать рвоту во избежание попадания в дыхательные пути. Тщательно промойте полость рта водой. Немедленно обратитесь к врачу.

#### ПРИ ВДЫХАНИИ:

Переместите пострадавшего на свежий воздух и при необходимости обратитесь к врачу.

### 4.2. САМЫЕ ВАЖНЫЕ ОСТРЫЕ И ЗАМЕДЛЕННЫЕ СИМПТОМЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

Ознакомьтесь с разделом 11.

### 4.3. УКАЗАНИЕ НА НЕОБХОДИМОСТЬ ЛЮБОЙ ОПЕРАТИВНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ И СПЕЦИАЛЬНОГО ЛЕЧЕНИЯ

Ознакомьтесь с разделом 4.1.

## **РАЗДЕЛ 5: МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОБЕЗОПАСНОСТИ**

---

### 5.1. СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ

В случае возгорания продукт не представляет особой опасности. При возгорании используйте пену, диоксид углерода, сухие порошковые средства и распыление воды.

Охлаждайте водой емкости, попавшие в зону возгорания, чтобы не допустить возможного взрыва.

Запрещается использовать струю воды высокого давления. Используйте струю воды только для охлаждения поверхностей, находящихся в зоне возгорания.

#### СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ:

Вода:

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПО СООБРАЖЕНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ.

Особых указаний нет.

# Паспорт безопасности

## TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



### 5.2. ПЕРЕЧЕНЬ ОСОБЫХ ОПАСНОСТЕЙ, ВЫЗЫВАЕМЫХ ВЕЩЕСТВОМ ИЛИ СМЕСЬЮ

Не вдыхайте дым, выделяющийся при горении: при сгорании могут образовываться вредные соединения.

Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

При сжигании образуется густой дым.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЖАРНЫХ

Использовать дыхательный аппарат.

Собрать отдельно загрязненную воду, использованную для пожаротушения. Данную воду не сливать в канализацию.

Неповрежденные контейнеры убрать подальше от опасного места, если это можно сделать безопасно.

## **РАЗДЕЛ 6: МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ВЫСВОБОЖДЕНИИ**

### 6.1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Не допускайте проглатывания продукта. Не допускайте попадания на кожу и в глаза - надевайте соответствующую защитную одежду и средства защиты. Не вдыхайте испарения и аэрозоли.

Поверхности, на которые попал продукт, могут стать скользкими.

Использовать средства индивидуальной защиты.

См. защитные меры в п.7 и п.8.

### 6.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Избегать попадания в почву/подпочву. Избегать попадания в поверхностные воды или стоки.

Сохранить загрязненную промывочную воду и утилизировать её.

В случае утечки газа или попадания в водотоки, почву или стоки оповестить ответственные органы.

### 6.3. МЕТОДЫ И МАТЕРИАЛ ДЛЯ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ И ОЧИСТКИ

Не допускайте образования пламени или искр рядом с местом утечки и образовавшимися отходами. Не курите. В случае крупной утечки предотвратите распространение материала с помощью насыпи, абсорбируйте его и перенесите лопатой в подходящие емкости для утилизации. Утечки небольшого количества материала соберите с помощью абсорбента. Поместите загрязненный материал в подходящую емкость. Утилизируйте загрязненный материал в соответствии с местными или государственными нормами.

### 6.4. ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ РАЗДЕЛЫ

См. также раздел 8 и 13.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022  
редакции 3



## **РАЗДЕЛ 7: ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

---

### 7.1. МЕРЫ ЗАЩИТЫ ПРИ РАБОТЕ С МАТЕРИАЛОМ

Не допускайте проглатывания продукта. Не допускайте частого и продолжительного контакта с кожей и глазами. Обеспечьте соответствующую вентиляцию для предотвращения образования тумана или аэрозоля. Не курите и не используйте источники открытого пламени; не допускайте попадания искр или контакта с другими источниками огня. Не работайте рядом с открытой емкостью во избежание вдыхания концентрированных паров. Не ешьте и не пейте при использовании продукта.

### 7.2. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ХРАНЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ СВЕДЕНИЯ О НЕСОВМЕСТИМОСТИ

Храните продукт надежно закрытым в оригинальной емкости вдали от источников тепла и огня. Не храните на открытом воздухе. Обеспечьте надлежащую вентиляцию помещений и контроль возможной утечки. Держите вдали от огня или искр и не допускайте накапливания электростатических разрядов. Держите вне пределов досягаемости детей и вдали от пищи и напитков.

Класс хранения (TRGS 510, Германия): 10

### 7.3. ХАРАКТЕРНОЕ КОНЕЧНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Способы использования описаны в разделе 1.2.

## **РАЗДЕЛ 8: МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ / СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

---

### 8.1. ПАРАМЕТРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ КОНТРОЛЮ

OEL: масляные туманы - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Нет данных

### 8.2. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Пользуйтесь местной вытяжной / системой вентиляции или примите иные меры предосторожности для недопущения образования и распространения аэрозольного тумана в помещении. Примите все необходимые меры предосторожности для предотвращения попадания продукта в окружающую среду (например, отстойники, системы продувки и т.д.).

#### ЗАЩИТА ГЛАЗ:

Химические очки и защитная маска на случай разбрызгивания масла.

#### ЗАЩИТА КОЖНЫХ ПОКРОВОВ:

Надевайте подходящую защитную одежду (подробная информация содержится в CEN-EN 14605); в случае обильного загрязнения замените ее немедленно и выстирайте перед последующим использованием.

Соблюдайте правила личной гигиены.

#### ЗАЩИТА РУК:

Надевайте подходящие перчатки (например из неопрена или нитрила). Перчатки следует менять при первых признаках износа. Тип перчаток и срок использования должен определяться

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



работодателем с учетом условий обработки, положений законодательства DPI и указаний производителя перчаток. Надевайте перчатки только на чистые руки.

## ЗАЩИТА ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ:

При нормальных условиях использования не требуются. Используйте разрешенную маску-респиратор с фильтрующим элементом для фильтрации органических паров, если рекомендуемые пределы воздействия превышаются.

## КОНТРОЛЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ:

Более подробная информация указана в разделах относительно технических мер предосторожности, а также в разделах 6.2, 6.3, 7.2, 12 и 13.

## РАЗДЕЛ 9: ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

### 9.1. СВЕДЕНИЯ ОБ ОСНОВНЫХ ФИЗИЧЕСКИХ И ХИМИЧЕСКИХ СВОЙСТВАХ

ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ:	ЖИДКИЙ		
ВНЕШНИЙ ВИД И ЦВЕТ	ВЯЗКИЙ ЯНТАРНЫЙ		
ЗАПАХ	НЕ РЕЛЕВАНТНО		
ПОРОГ ЗАПАХА	НЕ РЕЛЕВАНТНО		
РН	N.A.		
ТОЧКА ПЛАВЛЕНИЯ/ ТОЧКА ЗАМЕРЗАНИЯ	N.A.		
НАЧАЛЬНАЯ ТОЧКА КИПЕНИЯ И ИНТЕРВАЛ КИПЕНИЯ	>300 °C (572 °F)	( ASTM D2887 )	
ТЕМПЕРАТУРА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ	205.5 °C (401.9 °F)	( ASTM D93 )	
ВЕРХНИЙ/НИЖНИЙ ПРЕДЕЛ ВОЗГОРАЕМОСТИ ИЛИ ВЗРЫВАЕМОСТИ	N.A.		
ПЛОТНОСТЬ ПАРОВ	N.A.		
ДАВЛЕНИЕ ПАРОВ	N.A.		
ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ПЛОТНОСТЬ	0.87 G/CM3	( ASTM D4052 )	
РАСТВОРИМОСТЬ В ВОДЕ	НЕСМЕШИВАЕМЫЙ		
РАСТВОРИМОСТЬ В МАСЛЕ	N.A.		
КОЭФФИЦИЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ (Н-ОКТАНОЛ/ВОДА)	N.A.		
ТЕМПЕРАТУРА САМОВОСПЛАМЕНЕНИЯ	N.A.		
ТЕМПЕРАТУРА РАЗЛОЖЕНИЯ	N.A.		
КИНЕМАТИЧЕСКАЯ ВЯЗКОСТЬ ПРИ 100° C	N.A.		
КИНЕМАТИЧЕСКАЯ ВЯЗКОСТЬ ПРИ 40° C	42.22 CST		
ВЗРЫВООПАСНЫЕ СВОЙСТВА	N.A.		
ГОРЮЧЕСТЬ	N.A.		
ВОСПЛАМЕНЯЕМОСТЬ:	N.A.		
ИСПАРЯЮЩИЕСЯ ОРГАНИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ =	N.A.		
ХАРАКТЕРИСТИКИ ЧАСТИЦ:			
РАЗМЕР ЧАСТИЦ:	N.A.		

### 9.2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

FREEZING POINT	N.A.
POUR POINT	N.A.
DROPPING POINT	N.A.
ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГРУПП ВЕЩЕСТВ	

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



СМЕШИВАЕМОСТЬ N.A.  
ПРОВОДИМОСТЬ N.A.  
ДРУГАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТСУТСТВУЕТ

## **РАЗДЕЛ 10: СТАБИЛЬНОСТЬ И ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ**

---

### 10.1. ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ

Внимательно прочтите всю информацию прочих параграфов раздела 10.

### 10.2. ХИМИЧЕСКАЯ СТАБИЛЬНОСТЬ

Продукт стабилен в нормальных условиях использования.

### 10.3. ВОЗМОЖНОСТЬ ОПАСНЫХ РЕАКЦИЙ

Маловероятно при нормальных условиях использования.

### 10.4. УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ИСКЛЮЧИТЬ

Данный продукт необходимо держать вдали от источников тепла. При любых обстоятельствах не следует подвергать продукт воздействию температур, превышающих температуру вспышки.

### 10.5. НЕСОВМЕСТИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Сильные окислители, сильные кислоты и основания.

### 10.6. ОПАСНЫЕ ПРОДУКТЫ РАЗЛОЖЕНИЯ

Оксиды углерода, соединения серы, фосфора, азота и сероводорода.

## **РАЗДЕЛ 11: ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ**

---

### 11.1. ИНФОРМАЦИЯ О КЛАССАХ ОПАСНОСТИ, ОПРЕДЕЛЕННЫХ В РЕГЛАМЕНТЕ (ЕС) № 1272/2008

#### ОСТРАЯ ТОКСИЧНОСТЬ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

Не ожидается, что продукт может причинить вред при случайном проглатывании небольшого его количества, однако при проглатывании в больших количествах продукт может повлиять на работу желудочно-кишечного тракта

#### ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ КОЖИ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но продолжительный или многократный контакт с кожей иногда может вызвать раздражение и дерматит.

#### СЕРЬЕЗНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ ГЛАЗ:

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакци 3



Данный продукт не входит в данный класс опасности, но прямой контакт может вызвать небольшое раздражение.

Zinc, bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate):

Eye Dam. 1 H318, >50 - 100% (in vivo eye irritation study, New Zealand White rabbit, see Dossier REACh).

## РЕСПИРАТОРНАЯ СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## КОЖНАЯ СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## МУТАГЕННОСТЬ ЭМБРИОНАЛЬНЫХ КЛЕТОК:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

## КАНЦЕРОГЕННОСТЬ:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

## РЕПРОДУКТИВНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

## СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ (СИТ) – ОДНОКРАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но вдыхание пыли и паров, возникающих при повышенных температурах, иногда может вызывать раздражение органов дыхания.

## СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ (СИТ) – МНОГОКРАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## ОПАСНОСТЬ ПРИ ВДЫХАНИИ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## Токсикологическая информация относительно смеси:

Токсикологическая информация по данному препарату в соответствующем объеме отсутствует. В связи с этим необходимо знать значения концентрации отдельных веществ с целью оценки токсикологического воздействия препарата.

## Токсикологическая информация об основных веществах, содержащихся в продукте:

Phenol, dodecyl-, branched (impurity)	g) токсичность для репродукционной системы	Уровень, не вызывающий никакого неблагоприятного наблюдаемого эффекта Пероральный Крыса = 15 мг/кг 24h	two-generation study
		Уровень, не вызывающий никакого неблагоприятного наблюдаемого эффекта Пероральный Крыса = 5 мг/кг 24h	one-generation study

Если не указано иное, нижеприведенные требуемые данные Регламента (E3)2020/878 принимаются как Св.нет



# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



- a) острая токсичность
- b) повреждение/раздражение кожных покровов
- c) серьезные повреждения глаз/раздражения глаз
- d) сенсibilизация дыхательных путей или кожных покровов
- e) мутагенность эмбриональных клеток
- f) канцерогенность
- g) токсичность для репродукционной системы
- h) Токсичность вещества для конкретного органа - единичное воздействие
- k) динамика ядообразования, сведения об обмене веществ и делении
- i) Токсичность вещества для конкретного органа - повторяемое воздействие
- j) опасность в случае вдыхания

## 11.2. ИНФОРМАЦИЯ О ДРУГИХ ОПАСНОСТЯХ

Характеристики, ведущие к нарушениям эндокринной системы:

Вещества, нарушающие работу эндокринной системы не присутствуют в концентрации  $\geq 0,1\%$

## **РАЗДЕЛ 12: ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ**

---

### 12.1. ТОКСИЧНОСТЬ

Экотоксикологическая Информация:

Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.

Список компонентов с экотоксикологическими свойствами

<b>КОМПОНЕНТ</b>	<b>ИДЕН.НОМЕ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭКОТОКСЕ Р.</b>
------------------	--

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022  
редакции 3



Цинк бис[О,О-бис(2-этилгексил)] бис (дитиофосфат)

CAS: 4259-15-8 -  
EINECS: 224-235-5

b) Хроническая токсичность для водной среды : LC50 Fish Rainbow trout = 4.4 mg/L 96h

a) Острая токсичность для водной среды : NOEC Fish Rainbow trout = 3.2 mg/L 96h

b) Хроническая токсичность для водной среды : EC50 Daphnia = 75 mg/L 48h

a) Острая токсичность для водной среды : NOEC Daphnia = 32 mg/L 48h

b) Хроническая токсичность для водной среды : EC50 Algae Green Algae = 410 mg/L 72h

a) Острая токсичность для водной среды : NOEC Algae Green Algae = 220 mg/L 72h

Вещества, нарушающие работу эндокринной системы не присутствуют в концентрации  $\geq 0,1\%$

## 12.2. УСТОЙЧИВОСТЬ И СПОСОБНОСТЬ К РАЗЛОЖЕНИЮ

Данные о способности продукта к биологическому разложению отсутствуют.

## 12.3. СПОСОБНОСТЬ К БИОАККУМУЛЯЦИИ

Нет данных

## 12.4. ПОДВИЖНОСТЬ В ПОЧВЕ

Поскольку распространение продукта в окружающей среде приводит к загрязнению экологической матрицы (почва, подпочвенный слой, поверхностная и грунтовая вода), не допускайте попадания продукта в окружающую среду.

## 12.5. РЕЗУЛЬТАТЫ ОЦЕНКИ PBT И VPVB

Нет данных

## 12.6. ХАРАКТЕРИСТИКИ, ВЕДУЩИЕ К НАРУШЕНИЯМ ЭНДОКРИННОЙ СИСТЕМЫ

## 12.7 OTHER ADVERSE EFFECTS

Этот материал содержит один или несколько компонентов, которые характеризуются ветвистыми алкилфенольными примесями, высоко токсичными для водных организмов. Компоненты, содержащие примеси, были протестированы, и не являются токсичными для водных организмов. В связи с этим алкилфенольная примесь не должна использоваться в методе суммирования для отнесения продукта к классу токсичных для водных организмов.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022  
редакции 3



## **РАЗДЕЛ 13: УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ**

---

### 13.1. МЕТОДЫ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

Не допускайте загрязнения почвы, водостоков и поверхностных вод. Не сливайте продукт в канализацию, каналы и водостоки. Утилизируйте в соответствии с местными или государственными нормами при посредничестве компетентных лиц или на имеющих необходимые разрешения предприятиях по утилизации отходов.

Согласно классификации директивы 2008/98/ЕС и прочих нормативных документов по утилизации отходов, отходы этого продукта считаются особыми.

Подлежит рекуперации по мере возможности. Действуйте в соответствии с требованиями применяемого местного и национального законодательства.

## **РАЗДЕЛ 14: СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТИРОВАНИИ**

---

### 14.1. НОМЕР ПО КЛАССИФИКАЦИИ ООН ИЛИ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР

N/A

### 14.2. ПРАВИЛЬНОЕ ОТГРУЗОЧНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ ООН

Отгрузочное наименование по ДОПОГ (ADR): N/A

Техническое наименование ИАТА: N/A

Техническое наименование ММОГ: N/A

### 14.3. КЛАСС(Ы) ОПАСНОСТИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВАНИИ

Класс ADR: N/A

Класс ИАТА: N/A

Класс по (ММОГ)IMDG: N/A

### 14.4. ГРУППА УПАКОВКИ

Группа упаковки ДОПОГ (ADR): N/A

Группа упаковки ИАТА: N/A

Группа упаковки ММОГ: N/A

### 14.5. ПЕРЕЧЕНЬ ОПАСНОСТЕЙ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Кол-во токсичных составляющих: 0.00

Кол-во крайне токсичных составляющих: 0.00

Загрязнитель моря: Нет

Загрязняющее окружающую среду вещество: Нет

IMDG-EMS: N/A

### 14.6. ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



## Автодорожный и железнодорожный (ADR-RID):

Обозначение по ДОПОГ (ADR): N/A

ADR - идентификационный номер опасности: N/A

Специальные нормы ADR: N/A

ADR (ДОПОГ)-Код ограничения на проезд через туннели: N/A

## Воздушный (IATA):

Пассажирское воздушное судно - IATA: N/A

Грузовое воздушное судно - IATA: N/A

Знак IATA: N/A

Дополнительная опасность IATA: N/A

Эрг IATA: N/A

Специальные нормы IATA: N/A

## Морской (IMDG):

Код размещения груза ММОГ: N/A

Пояснение о размещении груза ММОГ: N/A

Дополнительная опасность ММОГ: N/A

Специальные нормы ММОГ: N/A

## 14.7. МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ НАСЫПЬЮ В СООТВЕТСТВИИ С ДОКУМЕНТАМИ ММО

N.A.

## **РАЗДЕЛ 15: СВЕДЕНИЯ О НОРМАТИВНЫХ ПРЕДПИСАНИЯХ**

---

### 15.1. SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENTAL REGULATIONS SPECIFIC FOR THE PRODUCT IN QUESTION

Регламент (ЕС) № 1272/2008, по классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей и связанные с ним национальные и европейские нормативные акты с изменениями и дополнениями в целях адаптации к научно-техническому прогрессу.

Регламент (ЕС) № 790/2009, вносящий изменения в целях адаптации к научно-техническому прогрессу в Регламент (ЕС) № 1272/2008 по классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей

Регламент (ЕС) № 1907/2006 по регистрации, оценке, разрешению и ограничению оборота химических веществ (REACH) и связанные с ним национальные и европейские нормативные акты

Регламент (ЕС) № 878/2020, вносящий изменения в Регламент (ЕС) № 1907/2006 по регистрации, оценке, разрешению и ограничению оборота химических веществ (REACH)

Директивы 89/391/ЕС, 89/654/ЕС, 89/655/ЕС, 89/656/ЕС, 90/269/ЕС, 90/270/ЕС, 90/394/ЕС и 90/679/ЕС о повышении безопасности и охране здоровья трудящихся со всеми последующими обновлениями и соответствующими национальными нормативными актами

Директива 98/24/ЕС об обеспечении безопасности и защите здоровья трудящихся от опасностей, связанных с химическими веществами, со всеми последующими обновлениями, а также соответствующие национальные нормативные акты

Директива 1991/156/ЕС со всеми последующими обновлениями, а также национальное законодательство об отходах

Директивы ЕС и национальное законодательство о защите окружающей среды (воздуха, воды и почвы)

Положение 648/2004/ЕС по детергентам

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



Директива 2012/18/ЕС о контроле риска возникновения крупных аварий, связанных с опасными веществами, и соответствующими национальными нормативными актами.

НОРМАТИВ (EU) N. 286/2011 (АТР 2 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 618/2012 (АТР 3 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 487/2013 (АТР 4 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 944/2013 (АТР 5 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 605/2014 (АТР 6 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 2015/1221 (АТР 7 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 2016/918 (АТР 8 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 2016/1179 (АТР 9 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 2017/776 (АТР 10 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 2018/669 (АТР 11 CLP)  
НОРМАТИВ (EU) N. 2021/849 (АТР 17 CLP)

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СРЕДСТВА ИЛИ СОДЕРЖАЩИХСЯ ВЕЩЕСТВ, СОГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЮ XVII НОРМЫ (ЕС) 1907/2006 (REACH) И ПОСЛЕДУЮЩИМ ИЗМЕНЕНИЯМ:

Ограничения, касающиеся средства: 3

Ограничения, касающиеся содержащихся веществ: 30, 75

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДИРЕКТИВЫ ЕС 2012/18 (СЕВЕЗО III):

N.A.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 649/2012 (РЕГЛАМЕНТ ПОС)

Вещества отсутствуют

НЕМЕЦКИЙ КЛАСС ОПАСНОСТИ ДЛЯ ВОД.

Класс 1: немного вредно для воды.

ПРЕПАРАТЫ СВХЧ:

Элементы перечня кандидатов (Ст. 59, Распоряжение 1907/2006, REACH):

КОМПОНЕНТ	ИДЕН.НОМЕР.	КОЛИЧЕС ХАРАКТЕРИСТИКИ: ТВО
Phenol, dodecyl-, branched (impurity)	CAS: 121158-58-5 EINECS: 310-154-3 Index: 604-092-00-9	0.25-<0.3 SVHC % Repr. Cat. 3.7/1B;

## 15.2. ОЦЕНКА ХИМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Оценка химической безопасности не была проведена для смеси

## РАЗДЕЛ 16: ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

средства соответствует критериям Регламента (ЕС) № 878/2020, а также Регламенту (ЕС) № 1272/2008 с изменениями и дополнениями.

Данный документ составлен специалистом, компетентным относительно материала SDS и получившим соответствующую подготовку.

This product must not be used in applications other than recommended without first seeking the advice of the Technical Department.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакции 3



Данный паспорт безопасности отменяет и заменяет предыдущее издание.

This product must be stored, handled and used according to correct industrial hygienic practices and in compliance with laws in force.

The information contained herein is based on the present state of our knowledge and is intended to describe our products from the point of view of safety requirements. It should not therefore be considered as any guarantee of specific properties.

Заголовок пункта 3, характеристики опасностей:

<b>КОД</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>
H314	Вызывает сильные ожоги и серьезное повреждение глаз.
H318	Вызывает серьезное повреждение глаз.
H360F	Может отражаться на плодовитости.
H400	Очень токсичен для водных организмов.
H410	Очень токсичен для водных организмов с долговременными последствиями.
H411	Токсичные для водных организмов с долговременными последствиями.
H412	Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.
H413	Может быть вредным для водных организмов с долговременными последствиями.

<b>КОД</b>	<b>КЛАСС ОПАСНОСТИ И КАТЕГОРИЯ ОПАСНОСТИ</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>
3.2/1C	Skin Corr. 1C	Коррозия кожи, Категория 1C
3.3/1	Eye Dam. 1	Серьезные повреждения глаз, Категория 1
3.7/1B	Repr. 1B	Репродуктивная токсичность, Категория 1B
4.1/A1	Aquatic Acute 1	Острая водная опасность, категория 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 1
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 2
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 3
4.1/C4	Aquatic Chronic 4	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 4

Классификация и процедура, используемая для осуществления классификации смесей в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]:

**КЛАССИФИКАЦИЯ В  
СООТВЕТСТВИИ С  
РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) NR.  
1272/2008**

**ПРОЦЕДУРА КЛАССИФИКАЦИИ**

4.1/C3

Метод расчета

Пояснения аббревиатур и сокращений, использованных в паспорте безопасности:

ACGIH: Американская ассоциация государственных промышленных гигиенистов

ADR: Европейское Соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакци 3



PETRONAS

ADN: Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям

ATE: Оценка острой токсичности

ATEmix: Оценка острой токсичности смеси

BCF: Фактор биоконцентрации

BEI: Индекс биологического воздействия

BOD: Биологическое потребление кислорода

CAS: Служба Рефератов Химических Веществ (подразделение Американского Химического Общества).

CAV: Токсикологический центр

CE: Европейское сообщество

CLP: Классификация, Маркировка, Упаковка.

CMR: Канцерогенное, мутагенное и репротоксичное

COD: Химическое потребление кислорода

COV: Летучее органическое соединение

CSA: Оценка безопасности химических веществ

CSR: Отчет о химической безопасности

DMEL: Установленный минимальный уровень воздействия

DNEL: Производный безопасный уровень.

DPD: Директива об опасных препаратах

DSD: Директива об опасных веществах

EC50: Полумаксимальная эффективная концентрация

ECHA: Европейское химическое агентство

EINECS: Европейский Реестр существующих промышленных химических веществ.

ES: Сценарий воздействия

GefStoffVO: Нормативный документ по опасным веществам, Германия.

GHS: Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции.

IARC: Международное агентство по изучению рака

IATA: Международная ассоциация воздушного транспорта.

IATA-DGR: Нормативы по опасным грузам, принятые "Международной ассоциацией воздушного транспорта" (IATA).

IC50: Полумаксимальная ингибирующая концентрация

ICAO: Международная организация гражданской авиации.

ICAO-TI: Технические инструкции, принятые "Международной организацией гражданской авиации" (ICAO).

IMDG: Международный морской кодекс по опасным грузам.

INCI: Международная номенклатура косметических ингредиентов.

IRCCS: Научный институт исследований, клинической госпитализации и здравоохранения

KAFH: Keep away from heat

KSt: Коэффициент взрывоопасности.

LC50: Летальная концентрация для 50 процентов испытываемых животных.

LD50: Смертельная доза для 50 процентов испытываемых животных.

LDLo: Минимальная летальная доза

N.A.: Не применяется

N/A: Не применяется

N/D: Не определено/Недоступно

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 21/12/2022

редакци 3



NA: Недоступно

NIOSH: Национальный институт охраны труда

NOAEL: Уровень, не вызывающий видимых нежелательных эффектов

OSHA: Управление по охране труда

PBT: Стойкое, биоаккумулирующее и токсичное

PGK: Инструкция по упаковке

PNEC: Расчетная безопасная концентрация.

PSG: Пассажиры

RID: Регулирование международной дорожной перевозки опасных грузов.

STEL: Предел кратковременного воздействия.

STOT: Токсичность для определенного органа-мишени.

TLV: Величина порогового значения.

TWATLV: Величина порогового значения для средневзвешенного времени 8 ч в день. (ACGIH Standard).

vPvB: Очень стойкое, очень биоаккумулирующее

WGK: Немецкий класс опасности для вод.

**\* Бланк изменен согласно изменениям нормативных документов.**